

# İÇİNDEKİLER / CONTENTS

## ARAŞTIRMA MAKALELERİ / RESEARCH ARTICLES

### EĞİTİM BİLİMLERİ, FEN BİLİMLERİ, MATEMATİK VE ÖĞRETMEN YETİŞTİRME / EDUCATIONAL SCIENCES, SCIENCES, MATHEMATICS AND TEACHER TRAINING

**Teymur Erol, Ramazan Şimşek**

**Türkçenin Yabancı Dil Olarak Öğretiminde Kullanılan Ders Kitaplarının Sosyolojik Görünümü: Yeni İstanbul Örneği** - Education - *Sociological View of Textbooks Used in Teaching Turkish as a Foreign Language: The New Istanbul Example* 1-14

### FİLOLOJİ / PHILOLOGY

**Hüseyin Kürşat Türkan, Rabia Sekitmen**

**21. Yüzyıl Âşıklarından Yakup Temeli'nin "Yusuf İle Elif" Hikâyesinin Tahlili** - From 21<sup>st</sup> Century Lovers Analyzing Yakup Temeli's "Yusuf and Elif" Story 15-30

**Barış Ağır**

**Cultural Disputes and Identity Dilemmas in the Postcolonial Plays of Ngugi wa Thiong'o and Derek Walcott** - *Ngugi wa Thiong'o ve Derek Walcott'un Postkolonyal Oyunlarında Kültürel Anlaşmazlıklar ve Kimlik Karmaşası* 31-48

**Dolunay Kumlu**

**Yapay Zekâyla Çevrilen Film Yapımcılığı Metinlerinde Terminolojik Sorgulamalar** - *Investigations into the Terminology in Filmmaking Texts Translated by Artificial Intelligence* 49-68

**Esra Özkaya Marangoz**

**Balancing Ethical Responsibility and Fairness: Considerations in Conference Interpreting** - *Etik Sorumluluğu ve Hakkaniyeti Dengelemek: Konferans Çevirmenliğinde Dikkate Alınması Gereken Unsurlar* 69-78

**Seher Özsert**

**A Distinctive Reading of the Creation Story: Adam, Eve and the Serpent in the Traditional Accounts from the Feminist Perspective** - *Yaratılış Hikayesinin Farklı Bir Okuması: Feminist Perspektiften Geleneksel Anlatılarda Adem, Havva ve Yılan* 79-90

**Derya Biderci Dinç**

**Linguistic Colonialism in *the Tempest* by William Shakespeare** - *William Shakespeare'in Fırtına Adlı Eserinde Dilsel Sömürgecilik* 91-106

**Hasan Kızıldağ**

**Rodop Türklerinin İdeolojik/Sosyalist Türküleri** - *Ideological/Socialist Folk Songs of Rhodope Turks* 107-120

**Ezginaz Emirkadı**

**The Subject in Self-Translation? A Case Study on Self-Translation: Portrait of a Turkish Family** - *Öz Çeviride Özne? Bir Vaka Çalışması: Bir Türk Ailesinin Öyküsü* 121-136

## GÜZEL SANATLAR / FINE ARTS

**Çiğdem Sığırcık, Evrim Şahinkaya Kaplancık**

**Şehrin Bilimsel Kimliği: Lisansüstü Tezlerde "Sakarya"** - *Castrati in Vocal Music History* 137-148

**Merve Ersan, Banu Önder**

**Ankara Film Festivali Afişlerinin Göstergibilimsel Açıdan İncelenmesi** - *Semiotics Analysis of Ankara Film Festival Posters* 149-164

**Semih Delil**

**Engelsiz Oyun Deneyimi İçin Tasarım Kuralları: Erişilebilirlik Perspektifinden Bir Bakış** - *Design Principles For An Inclusive Gaming Experience: A Perspective From Gaming Accessibility* 165-182

**Eda Balaban Varol, Adem Varol**

**Temel Sanat Eğitimi Dersi Öğrenim Çıktılarının Temel Tasarım İlkeleri Bağlamında Analizi** - *Analysis of the Outcomes of the Basic Art Education Course in the Context of Basic Design Princip* 183-196

**Tuncay Çiçek,**

**Güzel Sanatlar Fakültesi Öğrencilerinin Türk İslam Eserlerine İlişkin Tutum ve Bilişsel Düzeyleri Üzerine Bir İnceleme** - *An Examination on the Attitudes of Fine Arts Faculty Students Regarding Turkish Islamic Works and Cognitive Levels* 197-210

**Semih Okcu,**

**Batı Müziği Bestekârlarının Doğuya İthaf Ettikleri ve Doğudan Esinlenerek Oluşturdukları Eserler**  
- *Some Works by Western Music Composers Dedicated to the East and Inspired by the East* 211-228

**Emrah Sayın**

**Piyaniistlerde Teknik Gelişimin Önemi ve Müzikaliteye Katkısı** - *The Importance of Technical Development in Pianists and Its Contribution to Musicality* 229-240

## İLÂHİYAT / THEOLOGY

**Hacı Mustafa Kiriş**

**Using the Brain-Based Learning Approach in Religious Education** - *Beyin Temelli Öğrenme Yaklaşımının Din Eğitiminde Kullanılması* 241-250

**Mehmet Emin Çiftçi**

**Hadislerin Kabulü ve Reddinde Sahâbeye Arz Yöntemi** - *The Method of Presenting to the Companions in the Acceptance and Rejection of Hadiths* 251-264

**Nazan Yeşilkaya**

**The Role of Identification in Frankfurt's Account of Autonomy** - *Frankfurt'un Özerklik Anlayışında Özdeşleşmenin Rolü* 265-274

**Zübeyir Karataş, Orhan Ertürkmen**

**Kur'ân ve Sünnet Bağlamında Tenkit Âdâbı** - *Criticism in the Context of the Qur'an and Sunnah* 275-288

**Abdulkerim Seydaoğlu**

**Le thmât yâa ad-dawla ehad fî ar salâa bâ as salub ad taf sîr ad taf lîd: zâde lâhî ahzâb sursâ sursâ**  
- **The Tradition of Risale Style Interpretation in the Ottoman Empire: Ahizade's Commentary on Surah Ahzab** - *Osmanlı'da Risale Tarzı Tefsîr Geleneği: Ahîzâde'nin Ahzâb Sûresi Tefsîri* 289-304

**Emine Sena Dolma**

**Medine Vesikasının İslam Hukuku Açısından Kaynak Değeri** - *An Evaluation on the Medina Document* 305-322

**MİMARLIK, PLANLAMA VE TASARIM /  
ARCHITECTURE, PLANNING AND DESIGN****Dilek Yaşar****Suggestions for Universal Design Applications in Villa-Type Residential Buildings - Villa Tipi Konut Yapılarında Evrensel Tasarım Uygulamalarına Yönelik Öneriler** 323-334**Nurgül Arısoy****Impact of Frequency of Visits in Urban Park on Leisure Time Satisfaction and Recovery Experience: The Case of Kalehan Ecdat Park - Kent Parkı Ziyaret Sıklığının Serbest Zaman Doyumu ve Yenilenme Deneyimi Üzerindeki Etkisi: Kalehan Ecdat Parkı Örneği** 335-346**Emine Cantürk****Çini Sanatında Kullanılan Lale Motifinin Çağdaş Sanat Alanında Yorumlanması - The Interpretation of the Tulip Motif Used in Tile Art in the Field of Contemporary Art** 347-358**SOSYAL, BEŞERİ VE İDARİ BİLİMLER /  
SOCIAL, HUMAN AND ADMINISTRATIVE SCIENCES****Ayfer Özçelik, Serap Cerezci****Bir Açlık, Bir Yokluk, Bir Aşk Trajedisi: Bunalım Yılları Olarak Adlandırılan Dönemde İstanbul'da Yaşanan İntiharların Basına Yansıyan Örnekleri - Tragedy of A Hunger, A Poverty, A Love: Examples of Suicides Reflected in the Press in Istanbul During the Years of the Depression** 359-382**Erol Demir****Areas of Economic Conflict in the Middle East: Libya Case - Ortadoğu'da Ekonomik Çatışma Alanları: Libya Örneği** 383-402**Bülent Kara****Milli Mücadele'de Yabancı Ortaklı Bir Mülkiyet Savunması - Defense of Property With a Foreign Partner in the National Struggle** 403-418**Hasan Türker****1919 Sonbaharında İstanbul'da Görülen Veba Vakaları ve Vebaya Karşı Alınan Önlemler - Plague Cases Observed in Istanbul During the Autumn of 1919 and the Measures Taken Against the Plague** 419-440

**Halil Karadaş, Figen Karaca**

**Almanya ve Türkiye'deki Okullarda Yaşanan Güvenlik Sorunlarının Karşılaştırılması - Schools in Germany and Turkey Comparison of Experienced Security Problems** 441-472

**İlyas Pür**

**Üniversite Öğrencilerinde Gelecek Kaygısı ve Dindarlık İlişkisi: Nevşehir Hacı Bektaş Veli Üniversitesi Örneği - The Relationship between Future Anxiety and Religiosity in University Students: The Case of Nevşehir Hacı Bektaş Veli University** 473-488

**Seda Bektaş, Zülfiye Gül Ercan**

**Okul Öncesi Dönem Çocuklarının Görsel Motor Becerilerinin İncelenmesi - A Study of Visual Motor Skills of Preschool Children** 489-508

**İsrafil Karataş**

**Milli Mücadele Döneminde Dr. Mazhar Bey - The Interpretation of the Tulip Motif Used in Tile Art in the Field of Contemporary Art** 509-530

**Fevzi Yahşi**

**Edmund Burke ve Thomas Paine'de Meşruluk Düşüncesi - Legitimacy Thought in Edmund Burke and Thomas Paine** 531-550

## KİTAP DEĞERLENDİRME / BOOK REVIEW

### FİLOLOJİ / PHILOLOGY

**Berrin Demir**

**Kitap Tanıtımı: Çeviri Eleştirisi - Olanaklar ve Sınırlılıklar: Çeviri Kalitesinin Değerlendirilmesi İçin Kategoriler ve Kriterler- Katharina Reiss - Book Review: Translation Criticism – The Potentials and Limitations: Categories and Criteria for Translation Quality Assessment- Katharina Reiss** 551-555